

Pytania i Odpowiedzi : Przetarg EU/35/Ro-Ro/ZZ/2025

14 Sierpnia 2025 r; 25 sierpnia 2025 r; 05 wrzesień 2025;

1. Dla 2.9.6 czy Zamawiający dopuszcza brak osłony przeciwsłonecznej w oknie po prawej stronie fotela kierowcy ?

BCT :TAK Akceptuje

2. Czy 2.7.2 czy Zamawiający dopuszcza rozwiązanie w którym ciągnik jest zdolny do holowania ładunku o masie całkowitej 8 000 kg za pomocą standardowych zaczepów holowniczych znajdujących się z tyłu ciągnika ?

BCT: Nie akceptuje

3. Dla 2.9.11 czy Zamawiający dopuszcza brak tachometru ? Nie jest on wymagany z uwagi na brak rejestracji i poruszania się po drogach publicznych.

BCT: Tak akceptuje

4. Czy Zamawiający dopuszcza brak regulatora oświetlenia panela kierowcy ?

BCT: nie akceptuje

5. Czy Zamawiający dopuszcza brak możliwości kontroli PTO za pomocą przetącnika ?

BCT: Prosimy o przedstawienie rozwiązania

Sugerowane rozwiązanie oferenta : pompa hydrauliczna zamontowana do przystawki odbioru mocy jest sterowana automatycznie za pomocą przetącnika podnoszenia sprzęgu siodłowego. Kontrola pracy odbiornika (pompy) przystawki odbioru mocy odbywa się za pomocą przetącnika z kabiny.

BCT: Akceptuje. Proszę o przedstawienie również rozwiązania sterowania dodatkowych funkcji hydraulicznych wymaganych w specyfikacji

6. W pkt. 3.1.3. Zamawiający oczekuje montażu reflektora dodatkowego LED z przodu czy z tyłu kabiny ?

BCT: Tak, z tyłu kabiny skierowane na siodło

7. W pkt 4.2.1. czy Zamawiający dopuszcza połączony system (sterowanie i podnoszenie) z zaworem priorytetowym ?

BCT: Tak akceptuje

8. Czy Zamawiający dopuszcza logo producenta na przedniej części kabiny ?

BCT: Tak akceptuje

9. Czy Zamawiający dopuszcza aby czas reakcji serwisu Dostawcy na zgłoszenie Zamawiającego nie przekraczał 48 h nie wliczając w to sobót i niedziel oraz dni ustawowo wolnych od pracy ?

BCT: nie akceptujemy w kwestii reakcji na zgłoszenia

10. Czy Zamawiający dopuszcza brak malowania felg kół w kolorze RAL 9016 ? W to miejsce czy Zamawiający dopuszcza felgi kół dostarczone w standardowym srebrnym kolorze ?

BCT: Tak akceptuje

11. Ile Zamawiający przewiduje rocznie motogodzin pracy dla ciągników terminalowych Ro-Ro 4x4 ?

BCT: średnio 2500 mth

12. W pkt 8.1 czy Zamawiający dopuszcza rozwiązanie w którym fabrycznym urządzeniem diagnostycznym do komunikacji z modułami ECM oraz TCM jest panel kontrolny zamontowany w kabinie kierowcy. Posiada on pierwszy i drugi stopień diagnostyki umożliwiający diagnostykę wspomnianych modułów i jest to fabryczne rozwiązanie producenta.

BCT: Tak akceptuje

13. Dla 4.1.1 lit. a, 4.1.2 lit. b, 4.1.3 lit. b – czy zamawiający dopuszcza sytuację, w której wykonawca rezygnuje z zaliczek, tym samym nie ustanawia gwarancji bankowej zapłaty zaliczki, jaka wówczas będzie procedura, czy będzie to oznaczało naruszenie warunków umowy przez sprzedającego i czy wymagać to będzie zmiany umowy, czy też wystarczy jednostronne oświadczenie sprzedającego na piśmie podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji?

BCT : Nie dopuszcza się zmian w par. 4 umowy. Wymagana jest zaliczka i gwarancja bankowa ze względu na współfinansowanie przez UE.

14. Dla 4.1.4 i 14.5. – czy zabezpieczenie gwarancyjne jest zabezpieczeniem należytego wykonania umowy czy dodatkowym, niezależnym od zabezpieczenia należytego wykonania umowy zabezpieczeniem na rzecz kupującego, o którym mowa w SIWZ pkt XX. pt. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY?

BCT : Zabezpieczenie należytego wykonania umowy dotyczy okresu po odbiorze sprzętu przez kupującego. Jest to niezbędny warunek umożliwiający wypłatę ostatniej raty z par. 4 dot. płatności. Zabezpieczenie gwarancyjne dot. zaliczek jest niezależne od powyższego i chroni Kupującego na wypadek braku realizacji dostawy.

15. Dla 8.6 – w jakim celu sprzedający ma przenieść prawa autorskie i jakie do egzemplarza dokumentacji, czy kupujący ma zamiar dokonywać zmian w egzemplarzu tej dokumentacji, czy też miał na myśli przeniesienie prawa własności nośników, na których utrwalona została dokumentacja, w szczególności w sytuacji gdy zmian w dokumentacji, zgodnie z pkt dokonuje Sprzedający?

BCT: Dot. tylko własności nośników, a nie zmian w dokumentacji technicznej.

16. Dla 116.3 oraz 13.1 – gdzie znajduje się załącznik (bez oznaczenia numeru) według którego winny być przeprowadzane się testy odbioru, jak również kto je określa- sprzedający czy kupujący? W liście załączników również brak tego

załącznika. Ponadto prosimy o doprecyzowanie, czy sprzedający ma pokryć również koszty takie jak: przeloty, pobyt, wyżywienie itp. osoby reprezentującej kupującego podczas testów, o których mowa w pkt 116.3?

BCT: Listę kontrolną akceptacji urządzenia powinien przygotować sprzedający / The seller should prepare the Technical Acceptance Checklist.

Wszelkie koszty dot. tej umowy pokrywa Dostawca.

17. Dla 2.9.9 czy Zamawiający dopuszcza lustro boczne o widoczności 350x175 które również zapewnia wyraźny widok po obu stronach podłączonej przyczepty terminalowej ?

BCT: Tak akceptuje

18. W pkt 14.5. wzoru umowy ramowej wskazano, że „Dla zabezpieczenia ewentualnych roszczeń Kupującego z tytułu nienależytego wykonania umowy, w tym kar umownych, lub niewykonania napraw gwarancyjnych Sprzedawca przedłoży do dnia zawarcia umowy zabezpieczenie w formie nieodwołalnej, bezwarunkowej i płatnej na pierwsze żądanie, gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej, ważne przez cały okres obowiązywania umowy oraz okres gwarancji na kwotę 10% Całkowitej Ceny Zakupu.”, a więc wskazano, że zabezpieczenie to należy wnieść w formie gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej, natomiast w SIWZ pkt XX. pt. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY – w pkt 3 jako formy wniesienia zabezpieczenia wskazano: „Zabezpieczenie może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub w kilku następujących formach: a. pieniądzu; poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym, że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym; b. gwarancjach bankowych; c. gwarancjach ubezpieczeniowych; d. poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.”, co oznacza, że postanowienia te są niespójne, czy Zamawiający może usunąć ten brak spójności w tym dokumentach?

BCT : Punkty dot. Zabezpieczenia Należytego Wykonania Umowy są jak najbardziej spójne . Zapis w SIWZ w pkt. XX wskazuje, że dopiero wybrany Wykonawca podejmie decyzję o formie złożenia takiego zabezpieczenia ; w drafcie Umowie BCT wskazuje na dwie najczęściej stosowane formy składanych zabezpieczeń przez wybranych Dostawców .

19. We wzorze gwarancji zwrotu zaliczki – załącznik 1 prosimy o wyjaśnienie jakie rysunki Zamawiający ma na myśli, ponadto prosimy o prawidłowe wskazanie godziny, do której mają być składane wszystkie roszczenia przez kupującego, albowiem obecnie wzór zawiera zapis: „przed godziną 16:00”, co powoduje, że nie jest prawidłowo wskazana data, po której gwarancja zwrotu zaliczki staje się nieważna.

BCT : W języku angielskim w punkcie dot. finansów słowo „drawing” oznacza ciągnięcia, czyli wypłatę częściową lub całkowitą kwoty gwarancyjnej przez Beneficjenta gwarancji. /Jest to błąd tłumaczenia/.

Zapis dot. godz. 16.00 oznacza w praktyce „do końca dnia roboczego”, w którym pracują banki.

20. Czy Zamawiający dla zabezpieczenia ewentualnych roszczeń Kupującego z tytułu nienależytego wykonania umowy, w tym kar umownych, lub niewykonania napraw gwarancyjnych przez Sprzedawcę który ma przedłożyć do dnia zawarcia umowy zabezpieczenie w formie nieodwołalnej, bezwarunkowej i płatnej na pierwsze żądanie, gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej, ważne przez cały okres obowiązywania umowy oraz okres gwarancji na kwotę 5 % Całkowitej Ceny Zakupu ?

BCT : Zabezpieczenie należytego wykonania umowy dotyczy okresu po odbiorze sprzętu przez kupującego na czas gwarancji przedstawionej przez oferenta w wysokości 10% wartości umowy.

21. Dla 2.9.11 specyfikacji technicznej : Co Zamawiający rozumie jako „active tilt boom system” ?

BCT: Oznacza to aktywny (hydrauliczny) przechył boczny siodła (fifth wheel) przy pracy z gęsią szyją min ± 5 deg. Przykładowe rozwiązanie na załączonych zdjęciach.



22. W przypadku gdy producent nie posiada rozwiązania z aktywnym (hydraulicznym) mechanizmem przechylania sprzęgu siodłowego przy pracy z gęsią szyją, czy Zamawiający dopuszcza rozwiązanie z **pasywnym mechanizmem przechylania sprzęgu siodłowego**, zapewniającego również bezpieczną pracę dla operacji Ro-Ro z użyciem gęsiej szyi (gooseneck) bez przycisku blokowania sprzęgu oraz kontrolki ostrzegawczej ?

BCT: Akceptuje proponowane rozwiązanie

Pytania i Odpowiedzi Ro-Ro EU 35_2025
Questions and Answers Ro-Ro EU 35_2025

8.SIWZ Ro-Ro EU 35_2025 Załącznik 4 Ramowy Wzór Umowy docx

No.	Clause	Proposed Change	Comment	BCT Comments and answers	BCT Komentarze i Odpowiedzi		uszczegółwienie 03.09.2025	BCT Komentarze i Odpowiedzi	BCT Answers
6		The Buyer is entitled to charge a contractual penalty for delay in the delivery of the Products. The amount of the contractual penalty will be 0.3% of the Total Purchase Price of the delayed Product for each full week of delay. The total amount of such contractual penalty for the Equipment shall in no event exceed 20% of the Total Purchase Price for the Products delivered late. The payment of the contractual penalty is the Seller's sole liability and the Buyer's sole remedy for delivery delay does not exclude the Buyer's right to pursue supplementary claims from the Seller on general terms . However, it does not release the Seller from the obligation to complete and deliver the Products or from any other obligation under the Agreement.	Updated damages shall be available for the delayed products only, not for the whole delivery. LDs shall be Supplier's sole liability for delivery delays as per standard contracting practice.	BCT - cannot accept proposed change due to the fact: the project is subject to EU financing.	BCT – nie może zaakceptować proprowej zmiany ze względu na fakt, że projekt pokrywa finansowaniu ze środków UE.				
7.1		The ownership of the Equipment and the Technical Documentation related thereto will be transferred to the Buyer at the time of Acceptance Collection of the Equipment. The risk of loss or damage to the Equipment and the Technical Documentation related thereto is transferred to the Buyer at the time of Acceptance of the Equipment by the buyer and TDT, if required.	Collection is not a defined term. Propose to transfer ownership at the time of Acceptance.	Change acceptable. Trailers are subject official (TDT) acceptance, we could not accept deletion.	Zmiana dopuszczalna. Przyczepy podlegają rejestracji w TDT. BCT nie może zaakceptować usunięcia.				
7.16		The Seller agrees to provide insurance coverage against all types of risk during the production, transport and assembly of the Equipment until Acceptance the Buyer and TDT Collection is completed .	Please see above. Risk shall transfer at the time of Acceptance, since from the point onward BCT is required to insure the equipment.	Change to "acceptance" is acceptable. Trailers are subject official (TDT) acceptance. BCT could not accept deletion.	Zmiana na „akceptację” jest dopuszczalna. Przyczepy podlegają rejestracji w TDT. BCT nie może zaakceptować usunięcia.	W odpowiedziach pojawiła się sformułowanie „halen/kaczary” przy dopuszczaniu TDT - czy to nie jest błąd?	Tak, jest to pomyłka literacka	Yes, it's a typographical error	
8.6		The parties agree that all Technical Documentation will be provided by the Seller in English and Polish. The Seller retains all intellectual property rights to the Technical Documentation , and licenses to the Buyer the fully paid, non-exclusive rights to use the Technical Documentation for the operation and maintenance of the Products at the Seller's sole liability and the Buyer's sole remedy for delivery delay does not exclude the Buyer's right to pursue supplementary claims from the Seller on general terms . However, it does not release the Seller from the obligation to complete and deliver the Products or from any other obligation under the Agreement.	Supplier will not transfer ownership of the Technical Documentation, but will provide license to use it for the operation and maintenance of the products.	Proposed wording: The parties agree that all Technical Documentation will be provided by the Seller in English and Polish. The Seller retains all intellectual property rights to the Technical Documentation, and licenses to the Buyer the fully paid, non-exclusive rights to use the Technical Documentation for the operation and maintenance of the Products within Buyer's consideration .	Proporowane brzmienie: Strony zgadzają się, że cała Dokumentacja Techniczna zostanie dostarczona przez Sprzedawcę w języku angielskim i polskim. Sprzedawca zachowuje wszelkie prawa własności intelektualnej do Dokumentacji Technicznej i udziela Kupującemu w pełni odpłatnego, bezwzględnie niewyłącznego) obopólnego) prawa do korzystania z Dokumentacji Technicznej w celu obsługi i konserwacji Produktów w ramach stosownych Regulaminów.				
9.16		You may request in writing that the design, drawings, and specifications of the Products be made in writing. As soon as reasonably practicable upon receipt of such requests, the Seller shall inform the Buyer in writing which, if any, of the changes it may accept and what amendments, if any, may be necessary as a result of such changes to the terms and conditions of sale contained in this Agreement, including, but not limited to, changes to the price and delivery schedule. If the proposed changes are accepted in writing by the Buyer, then the Seller will make the requested changes to the Products; otherwise, the Seller is not obliged to make any changes.	This sentence does not make sense, please clarify.	Correct translation to English: The Buyer may request in writing that the design, drawings, and specifications of the Products be made in writing. As soon as reasonably practicable upon receipt of such requests, the Seller shall inform the Buyer in writing which, if any, of the changes it may accept and what amendments, if any, may be necessary as a result of such changes to the terms and conditions of sale contained in this Agreement, including, but not limited to, changes to the price and delivery schedule. If the proposed changes are accepted in writing by the Buyer, then the Seller will make the requested changes to the Products; otherwise, the Seller is not obliged to make any changes.	Poprawne tłumaczenie na język angielski: Kupujący może zażądać na piśmie, aby projekt, rysunki i specyfikacje Produktów zostały sporządzone w formie pisemnej. Nieważniejsze po otrzymaniu takich żądań, Sprzedawca poinformuje Kupującego na piśmie, jakie zmiany (jeśli w ogóle) może zaakceptować oraz jakie ewentualne zmiany mogą być konieczne w wyniku takich zmian warunków sprzedaży zawartych w niniejszej Umowie, w tym między innymi zmiany ceny i harmonogramu dostaw. Jeżeli propozycje zmiany zostaną zaakceptowane na piśmie przez Kupującego, Sprzedawca wprowadzi żądane zmiany w Produktach w stosownym czasie. Sprzedawca nie jest zobowiązany do wprowadzania żadnych zmian.				
116.3		The acceptance tests will be carried out in accordance with Attachment The Seller shall inform the Buyer of the commissioning and testing sufficiently in advance so that the Buyer can send a representative. If there is no representative of the Buyer, a test report will be sent to the Buyer, and it will be accepted as valid. All costs related to the main and stage acceptance are borne by the seller, except such as freight, accommodation, meals, etc.	Rejected as per Supplier's policy. Unless otherwise agreed, BCT shall pay for their own representative's attendance.	Proposed change: Each party will cover its costs related to the main and stage acceptance as borne by the seller (costs such as: flights, accommodation, meals, etc.).	Proporowana zmiana: Każda ze stron pokryje koszty związane z udziałem głównym i etapowym, które ponosi Sprzedawca (koszty takie jak: przebiegi, zakwaterowanie, wyżywienie itp.).				
116.4		If the tests show that the Equipment is not in conformity with the Agreement, then the Seller shall promptly correct any deficiencies to ensure that the Equipment is in conformity with the Agreement. Then, new tests should be carried out at the request of the Buyer and at the expense of the Seller, and they should be repeated until the Equipment is in conformity with the Agreement and all deficiencies are corrected, unless the deficiency was not of a material nature (did not affect operational efficiency and safety requirements). A list of such insignificant deficiencies should be made, and the Seller is obliged to promptly immediately remedy such deficiencies listed on the list.	Immediately is too high a legal standard and not reasonable in most cases.	Proposed change: A list of such insignificant deficiencies should be made, and the Seller is obliged to remedy such deficiencies listed on the list without unnecessary delay.	Proporowana zmiana: Należy sporządzić listy takich uchybań nie mających znaczenia istotnego, a Sprzedawca jest zobowiązany do ich usunięcia bez zbędnej zwłoki.				
13.16		Minor defects that do not adversely affect the safety and operational efficiency of the Equipment and do not prevent the Acceptance Collection of the Equipment. Such defects should be entered on the list as "select list items" and the Seller is obliged to correct immediately any deficiencies listed on the list.	Please see above. "Collection" is not a defined term, and immediately is too high a legal standard.	Change to "acceptance" is acceptable.	Zmiana na „odbiór” jest dopuszczalna.				
13.3		The Buyer is not entitled to put the Equipment into service or operation before the Acceptance. If the Buyer puts the Equipment into service or operation prior to Acceptance without the Seller's consent, the Equipment will be considered as received and accepted by the Buyer .	Clarifying addition.	Clarification acceptable.	Można zaakceptować urozownienie				
15		In no event shall the parties be liable for indirect or consequential damages or lost profits of the other party.	Propose to include both indirect and consequential damages, as these are two separate legal concepts. Supplier policy requires an overall liability cap in all its contracts.	BCT could accept adding "consequential", BCT shall not accept limitation of liability to 20%. We could accept limitation of liability to 100% of contract value.	BCT może zaakceptować dodanie słowa „następne”, BCT nie akceptuje ograniczenia odpowiedzialności do 20%, BCT może zaakceptować ograniczenie odpowiedzialności do 100% wartości kontraktu.				
16.5		In no event shall the Seller's overall liability exceed 20% of the total purchase price of the Products under this Agreement. The Seller provides exclusive to the Buyer with a fully paid, irrevocable and non-exclusive license the intellectual property rights to the Technical Documentation, for the internal needs of the Buyer's enterprises in the following scope of exploitation: a) recording and reproducing the Technical Documentation using all known techniques; b) making Technical Documentation available to employees employed by the Buyer; c) translation and elaboration; d) internal auditors and external auditors auditing the activities of the Buyer; e) introduction to computer memory and ICT networks Buyer; f) making available to entities ICTSI Group, to which the Buyer belongs.	Please see above. Supplier policy rejects all IPR transfers, but will provide BCT with a license to use the Technical Documentation, including the rights detailed below.	BCT could accept proposed change	BCT akceptuje proponowaną zmianę				
20.2		Any dispute arising out of or in connection with this Agreement shall be resolved in accordance with the Arbitration Rules of the Court of Arbitration at the Polish Chamber of Commerce in Warsaw by one or more arbitrators appointed in accordance with the aforementioned rules. The arbitration will take place in Warsaw, Poland. The language of the arbitration proceedings shall be English Polish . The Parties agree that the decision made in the arbitration proceedings shall be binding on both Parties.	Supplier agrees to arbitration in Poland, but the language of the proceedings and materials shall be English.	Change acceptable.	Zmiana dopuszczalna				
13		General Please kindly extend offer deadline date till 26.09.2025 - technical specification is under deep analysis and due its demanding content it will take more time to present clarification questions to BCT. Thank you in advance.	BCT accept the deadline for the offer till 26 th of September 2025	BCT accept the proposed date of offers submission till 26 th of September 2025	BCT wyraża zgodę na przedłużenie terminu składania ofert do dnia 26 września 2025 r.				

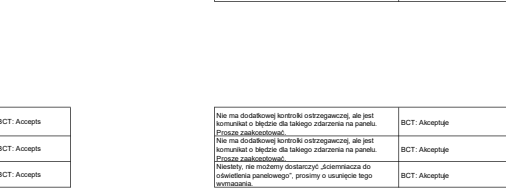
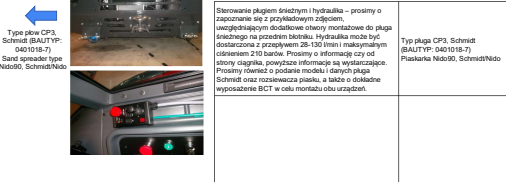
9.SIWZ Ro-Ro EU 35_2025 Technical Specification Terminal Tractor Ro-Ro		
14	Dimensions: please kindly accept wheel base 3.025 mm	BCT: Accept
15	Features: please kindly accept cabin without extra hinged seat for the instructor. Terminal tractor cabins are not designed for such extra seat especially while main operator's seat is 180 degrees rotating.	BCT: Accept

Tłumaczenie - pytanie	Odpowiedź BCT
Wymiary: uprzejmie prosimy o akceptację rozstawu osi 3.025 mm	BCT: Akceptuje
Cechy: uprzejmie prosimy o zaakceptowanie kabiny bez dodatkowego siedzenia dla instruktora. Kabiny ciągników terminalowych nie są przystosowane do takiego dodatkowego siedzenia, zwłaszcza gdy główny fotel operatora obraca się o 180 stopni	BCT: Akceptuje



		Features: please kindly advise what kindtype of snow plough and sand spreader BCT is willing to use, then proper mounting and hydraulics can be offered.	BCT use Schmidt plough and sand spreader
16		Defect Liability Period (DLP) - please advise how should we understand 5 years structure and 5 years painting, galvanizing warranty? Eventual failures of steel structure are not always due to materials used or manufacturing or design but due to operating the equipment. Painting/damage can be avoided/damaged and rust can appear also without our control. Also please indicate basic machine warranty in running hours within 2 first years as an alternative and as per industry standards (for example 2 years or 4,000 running hours whichever comes first).	
17		2.9.5 - noise level. As an manufacturer we are following EN12553 norm for noise levels tests, therefore please do kindly accept. Noise level inside the cabin measured in the according EN 12553-AC:2008.	BCT: Do not accept, please according to specification
18		In operator's cabin - engine life speed max 60.5 db (A)	BCT: Accept
19		2.9.6 - please kindly accept: Side windows toughened safety glass, tinted green. Roll sun visors, front and rear	BCT: Accept
20		2.9.11 - please advise what is meant by 'air diffuser control'	BCT: Cabin fan capacity control
21		2.9.11 - warning alarms - engine oil level warning light and buzzer - not possible with current Cummins engines offering, please kindly delete.	BCT: Low Oil Level alarm for Operator required
22		2.9.11 - warning alarms - low coolant/level buzzer - not possible with current Cummins engines offering, please kindly delete.	BCT: Low Coolant Info. for Operator Required
23		2.9.11 - please advise what is meant by 'lights dimmer'	BCT: Brightness setting for the right mode of the panels
24		2.13.1 - please kindly accept front wheels steering by 2 separate hydraulic cylinders connected with wheel spindles and orbital controlled hydraulic system. This is terminal tractor steering system standard. No gearbox type steering.	BCT: Accept
25		2.15.4 - please kindly amend requirement to 'yellow and red glad hands type' lines as this is typical for terminal tractors rear connectors for trailers.	BCT: Accept
26		3.1.1 - electrical system is designed based on requirements of EU Machine Directive, not by Society of Automobile Engineers. Please kindly amend requirement accordingly.	BCT: Accept
27		4.1.2 - please kindly amend requirement to min 1,000 mm lift of the boom to work properly with goose neck type trailers and therefore use of 2-stage (not single) hydraulic lifting cylinders. Also to properly serve goose neck and RT trailers as designed for ro-ro tractors active side lift should me min v+10 degrees. Please also amend accordingly.	BCT: Accept this solution
28		5.1.3 - please kindly accept color schematic as below: Frame and front rear bumpers including axes - dark grey/black RAL7021 cabin structure orange RAL2009 wheel rims grey RAL9006 also please amend Appendix 10 to the specification accordingly as it is in contrast with above point	BCT: Accept
29		6.2.1 - please be informed that for a serial product which a terminal tractor is we can not prepare a special quality or completion documents. There is a very detailed production and quality control plan but due to internal procedures and copy rights it is never shared outside. Together with the machine we deliver CE declaration and also can deliver as per example attached "Machine quality declaration". That is more then enough to fulfill delivery and quality requirements together with ISO9001 certificate of the factory that we can deliver with as offer. Please kindly accept	BCT: Accept
30		6.3.4-5-6; 6.3.7 ii) - please be informed that we can not share due to intellectual property rights and more information/drawings etc then described in the offer and technical documents/manuals delivered together with the equipment. Also we are pen for BCT's technical inspectors and/or 3rd party inspectors as described in the specification to visit our factory during production process to step by step go thru it. Please amend requirement accordingly.	BCT: Accept
31		6.4.2 ii) - please be advised that due to intellectual property rights we can not give away outside any more drawings (A4 formats) then in the offer and technical documentation/manuals. Please delete.	BCT: Accept
32		6.4 iii) v) - This is rather for tailored made equipment (ex harbour cranes?) then for a terminal tractor. Please delete.	BCT: Accept
33		6.4 iii) xi) x) - this kind of data is only available for OEM service, therefore it will not be shared outside. Please delete.	BCT: Accept
34		6.4 iii) - we are very sorry but we do not share outside a list of our company eventual suppliers. All parts for our equipment can be found in spare parts catalogue both offline in printed copy and online in our dedicated toolplatform. Please delete.	BCT: Accept
35		8.2 - there are no separate PC tools needed for maintenance of a terminal tractor. All calibrations and data check can be done via display in cabin. There is access to error codes explanation in technical documentation/drawings with the machines. Only external diagnostics (if really needed) is done by diesel engine and transmission manufacturer and BCT has it's separately and own access to it already. Please delete.	BCT: Accept
36		8.3 - please advise more precisely type and details of requested tools for pricing before the offer is delivered.	BCT: List of tools according to tech. specifications necessary for inspections and repairs.
2. SIWZ Ro-Ro EU_35_2025 Zapytanie Ofertowe			
37		VI. Warunki udziału w postępowaniu - p. 2.C.1 - prosimy o wyjaśnienie, czy ofertę musi przedkładać łącznie z okresem 3 lat przed złożeniem oferty udokumentowane dostawy min 30 sztuk urządzeń czy zrealizował min 30 dostaw? Ponadto w w/w punkcie jest zawarte "30 sztuk sprzętu rocznie", czy zatem ma to być 30 (min) sztuk w okresie 3 lat czy 30 sztuk (min) rocznie w okresie 3 lat (czyli w takim wypadku min 90 sztuk łącznie w okresie 3 lat).	BCT: wymagane jest przedstawiłone 30 sztuk w każdym roku.
3. SIWZ Ro-Ro EU_35_2025 Załącznik 1 Formularz Oferty - docx			
38		What is the required value for BID BOND ?	According to the par.XII point 1 of ToR required BID BOND/dispose is 70,000 USD

Cechy - uprzednie prosimy o poinformowanie, jakiego rodzaju typy pługa do odśnieżania i posypywacza piasku BCT jest skłonny użyć, a następnie można zaofertować odpowiedź montaż hydraulicznej.	BCT: Używamy pługa i posiekarki firmy Schmidt
Ochrona odpowiedzialności za wady (DLP) - proszę dostarczyć, jak należy rozumieć 5 letnią gwarancję na konstrukcję i 5 lat gwarancję na malowanie, cynkowanie? Eventualne awarie konstrukcji i szwów nie zawsze są spowodowane użyłymi materiałami, produkcją lub projektem, ale działaniem sprzętu. Malowanie/cynkowanie może zostać porównywane do chłodu, a rura może pojawić się również bez naszej kontroli. Prosimy oświadczyć o wskazaniu podstawowej gwarancji na malowanie i cynkowanie w ciągu pierwszych 2 lat jako alternatywę i zgodnie z standardami branżowymi (na przykład 2 lata lub 4,000 godzin pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	BCT: Rozumiemy jako odpowiedzialność za wady produkcyjne nie wynikające z prawidłowej eksploatacji urządzenia. Wymagana gwarancja 2 lata, średnia ilość godzin pracy wynosi 3000 kilometrów
2.9.5 - poziom hałasu. Jaki producent przewidziany EN 2053 normy dotyczące testów poziomu hałasu, dlatego uprzednie prosimy o akceptację: Poziom hałas wewnątrz kabiny mierzony zgodnie z normą EN 12053-AC:2008. W kabine operatora - prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym max 60.5 db (A) W kabine operatora - prędkość obrotowa silnika max 78.2 db (A)	BCT: Nie akceptuję, proszę zgodnie ze specyfikacją
2.9.6 - uprzednie prosimy o przyjęcie. Szklane boczne hartowane szkło bezpieczne, przyciemniane na zielono. Związane osłony przeciwsłoneczne, przed i tył.	BCT: Akceptuję
2.9.11 - Proszę podać, co należy rozumieć pod pojmiem "sterowanie ciepłotą"	BCT: Regulację wydajności wentylatora kabiny
2.9.11 - alarmy ostrzegawcze - lampka ostrzegawcza poziomu oleju silnikowego i łopaty - również w przypadku obrotów oleju silnikowego Cummins, prosimy o usunięcie.	BCT: Wymagana alarm dla operatora o niskim poziomie oleju
2.9.11 - alarmy ostrzegawcze - niski poziom płynu chłodzącego - również w przypadku obrotów oleju Cummins, prosimy o usunięcie.	BCT: Wymagana informacja dla operatora o niskim poziomie płynu chłodzącego
2.9.11 - proszę dostarczyć, co oznacza "świecić światła"	BCT: Akceptuję
2.13.1 - Uprzednie prosimy o akceptację kierowania przedem kółem za pomocą 2 oddzielnych silników hydraulicznych podłączonych do wozów i układu hydraulicznego sterowanego obrotami, jest to standardowy układ kierownicy ciągników terminalowych. Brak układu kierowniczego typu skrzynia sterowa.	BCT: Akceptuję
2.15.4 - Uprzednie prosimy o zmianę wymagań na przewody "żółte i czerwone typu Glad Hand", ponieważ jest to typowe dla tych ciągników ciągników terminalowych do przyczep.	BCT: Akceptuję
3.1.1 - instalacja elektryczna została zaprojektowana w oparciu o wymagania Dyrektywy Maszynowej UE, a nie przez Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych. Uprzednie prosimy o odpowiednią zmianę wymagań.	BCT: Akceptuję
4.1.2 - Uprzednie prosimy o zmianę wymagań na minimalną podnośnik wysięgnika > 1,000 mm, aby działać prawidłowo z przyczepami typu gose naza, a tym samym zaskakowane 2-stopniowych (nie pojedynczych) hydraulicznych silników podnośników. Ponadto, aby prawidłowo obsługiwać przyczepy typu "gośa szyi" RT zgodnie z przekraczaniem do ciągników ro-ro, należy przekazać listę numerów wysięgnika min v+10 stopni. Prosimy oświadczyć o odpowiednim zamiarze.	BCT: Akceptuję także rozwiązanie
5.1.3 - Uprzednie prosimy o zaakceptowanie schematu kolorów jak poniżej: rama i przednie tylne zderzaki wraz z osiami - ciemnoszary RAL7021 Struktura kabiny pomarańczowa RAL2009 koła szare RAL9006 należy oświadczyć odpowiednio zmieniła załącznik 10 do specyfikacji, ponieważ jest on sprzeczny z powyższymi punktami	BCT: Akceptuję
6.2.1 - Informujemy, że dla produktu seryjnego, jakim jest ciągnik terminalowy, nie możemy przygotować specjalnej dokumentacji jakościowej lub kompletnej listy bledów bocznych (plan produkcji / kontroli jakości), ale ze względu na wewnętrzne procedury i prawa autorskie nigdy nie jest udostępniany na zewnątrz. Wraz z maszyną dostarczamy deklarację CE, a także możemy dostarczyć zgodnie z załączoną przykładową "Deklaracją jakości maszyny". To nie jest nie wystarczające, aby spełnić wymagania dotyczące jakości (jak i wraz z certyfikatem fabryki, który możemy dostarczyć wraz z ofertą, ISO9001 możemy. Uprzednie prosimy o akceptację.	BCT: Akceptuję
6.3.4-5-6; 6.3.7 ii) - informujemy, że ze względu na prawa własności intelektualnej nie możemy udostępnić więcej informacji/rynków itp. niż opisanych w ofercie oraz dokumentacji technicznej/instytutu dostarczanych wraz z wyposażeniem. Jedynym oświadczeniem na inspektorów technicznych, aby oświadczyć naszą fabrykę podczas procesu produkcyjnego, aby leć po kroku przez nią przejść. Prosimy o odpowiednią zmianę wymagań.	BCT: Akceptuję
6.4.2 ii) - informujemy, że ze względu na prawa własności intelektualnej nie możemy udostępnić poza sobą więcej rysunków (formatów A4) niż w ofercie i dokumentacji technicznej/instrukcjach. Proszę usunąć.	BCT: Akceptuję
6.4 iii) v) - Dotyczy to raczej sprzętu wykonanego na zamówienie (np. dźwigi portowe?) niż ciągnika terminalowego. Proszę usunąć.	BCT: Akceptuję
6.4 iii) xi) x) - tego rodzaju dane są dostępne tylko do ukau OEM, dlatego nie będą udostępnione na zewnątrz. Proszę usunąć.	BCT: Akceptuję
6.4 iii) - Bardzo nam przykro, ale nie udostępniamy poza listą naszych firm ewentualnych dostawców. Wszystkie części zamienne do naszego asortymentu można znaleźć w katalogu części zamiennych zarówno offline w wersji drukowanej, jak i online w naszym dedykowanym narzędziu/platformie. Proszę usunąć.	BCT: Akceptuję
8.2 - do konserwacji ciągnika terminalowego nie są potrzebne żadne dodatkowe narzędzia komputerowe. Wszystkie kalibracje i sprawdzanie danych można wykonać za pomocą wydruku z kabiny. Dostęp do wyjaśnienia kodów błędów w dokumentacji technicznej dostarczanej wraz z maszyną. Tylko zewnętrzna diagnostyka (jeśli jest naprawdę potrzebna) jest wykonywana przez producenta silników wysokoprężnych i przekładni, a BCT ma już do niej osobny i własny dostęp. Proszę usunąć.	BCT: Akceptuję
8.3 - przed dostarczeniem oferty prosimy o dokładniejsze podanie rodzaju i szczegółów żądanych narzędzi do wyprawy.	BCT: Lista narzędzi zgodnie ze specyfikacją niezbędnych przy przypadkach i naprawach.



Stworzenie plągiem śnieżnym i hydraulicznym - prosimy o zapoznanie się z przykładowym zdjęciem. Uwzględniamy dodatkowe osłony montażowe do plągi śnieżnego na przednim bieżniku. Hydrauliczna może być dostarczona z przewodem 20-130 (mm) maksymalnym ciśnieniem 210 barów. Prosimy o informację czy od strony ciągnika, powyższe informacje są wystarczające. Prosimy również o podanie modelu i danych plągi Schmidt oraz rozmiaru piasku, a także o dodatkowe wyposażenie BCT w celu montażu obu urządzeń.

Typ plągi CP3, Schmidt (BAUTYP: 0401018-7) Piasek N6000, SchmidtN6000

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat i błądzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.

Nie ma dodatkowej kontroli ostrzegawczej, ale jest komunikat o bledzie dla takiego zdarzenia na panelu. Proszę zaakceptować.